L. 16.669/9.
L. 16.670/9.
L. 16.671/9.
L. 16.672/9.
L. 16.673/9.
L. 16.674/9.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, le 10 avril 1985, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur des projets d'arrêtés royaux :

1° "relatif aux limitations du séjour ou de l'établissement d'étrangers dans la commune d'Anderlecht";

2° "relatif aux limitations du séjour ou de l'établissement d'étrangers dans la commune de Forest";

3° "relatif aux limitations du séjour ou de l'établissement d'étrangers dans la commune de Molenbeek-Saint-Jean";

4° "relatif aux limitations du séjour ou de l'établissement d'étrangers dans la commune de Saint-Gilles";

5° "relatif aux limitations du séjour ou de l'établissement d'étrangers dans la commune de Saint-Josse-ten-Noode";

6° "relatif aux limitations de séjour ou de l'établissement d'étrangers dans la commune de Schaerbeek",

a donné le 12 avril 1985 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, de 10e april 1985 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie, verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over ontwerpen van koninklijke besluiten :

1° "betreffende de beperkingen van het verblijf of de vestiging van vreemdelingen in de gemeente Anderlecht";

2° "betreffende de beperkingen van het verblijf of de vestiging van vreemdelingen in de gemeente Vorst";

3° "betreffende de beperkingen van het verblijf of de vestiging van vreemdelingen in de gemeente Sint-Jans-Molenbeek";

4° "betreffende de beperkingen van het verblijf of de vestiging van vreemdelingen in de gemeente Sint-Gillis";

5° "betreffende de beperkingen van het verblijf of de vestiging van vreemdelingen in de gemeente Sint-Joost-ten-Node";

6° "betreffende de beperkingen van het verblijf of de vestiging van vreemdelingen in de gemeente Schaarbeek",

heeft de 12e april 1985 het volgend advies gegeven :

OBJET DES PROJETS ET OBSERVATIONS PREALABLES.

1. Les six projets d'arrêtés royaux constituent une mesure d'exécution de l'article 18bis inséré par la loi du 28 juin 1984 dans la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

2. Comme les projets d'arrêtés royaux contiennent des dispositions identiques pour les communes d'Anderlecht, de Forest, de Molenbeek-Saint-Jean, de Saint-Gilles, de Saint-Josse-ten-Noode et de Schaerbeek, il est proposé de les fusionner en un seul arrêté.

EXAMEN DU TEXTE.

INTITULE.

Par souci de concordance avec le texte de l'article 18bis de la loi du 15 décembre 1980 précité, il est proposé de rédiger l'intitulé comme suit :

"Arrêté royal interdisant à certains étrangers de séjourner ou de s'établir dans les communes d'Anderlecht, de Forest, de Molenbeek-Saint-Jean, de Saint-Gilles, de Saint-Josse-ten-Noode et de Schaerbeek".

PREAMBULE.

Il y a lieu de faire simultanément mention de tous les avis donnés par les six conseils communaux, dans les termes suivants :

"Vu les avis conformes et motivés des conseils communaux d'Anderlecht, de Forest, de Molenbeek-Saint-Jean, de Saint-Gilles, de Saint-Josse-ten-Noode et de Schaerbeek, avis recueillis à l'initiative de Notre Ministre de la Justice et adoptés à la majorité des deux tiers;".

Il y a lieu de viser les avis du Gouverneur de la province, dans les termes ci-après :

"Vu les avis motivés du Gouverneur de la province de Brabant, recueillis à l'initiative de Notre Ministre de la Justice;".

Le considérant doit être inséré avant l'avis du Conseil d' Etat; il peut être rédigé comme suit :

"Considérant que l'accroissement dans les communes d'Anderlecht, de Forest, de Molenbeek-Saint-Jean, de Saint-Gilles, de Saint-Josse-ten-Noode et de Schaerbeek, de la population étrangère extérieure à la Communauté européenne, nuit à l'intérêt public;".

DISPOSITIF.

Article ler.

Les alinéas 2 à 5 reproduisent l'article 18bis, alinéas 3 à 6, de la loi du 15 décembre 1980. Dès lors, ces alinéas peuvent être omis puisque, par le seul effet de la mesure prise par le Roi en application de l'article 18bis, alinéa ler, de la loi, les autres dispositions du même article 18bis sont applicables de plein droit.

Articles 2 et 3.

Ces articles peuvent être fusionnés.

+

Le texte suivant est proposé pour le dispositif :

"Article ler.

Sous les réserves prévues par l'article 18bis, alinéas 3 à 6, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, il est interdit aux étrangers visés à l'article 18bis, alinéa ler, de la même loi, de séjourner ou de s'établir dans les communes :

1° d'Anderlecht;
2° de Forest;
3° de Molenbeek-Saint-Jean;
4° de Saint-Gilles;
5° de Saint-Josse-ten-Noode;
6° de Schaerbeek.

Article 2.-

Le présent arrêté entrera en vigueur le ler mai 1985 et cessera d'être en vigueur le 30 avril 1990.

Article 3.-

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté".

OBSERVATION FINALE.

Il va de soi que l'arrêté en projet ne pourra avoir d'effet rétroactif. Il devra donc être publié au Moniteur belge au plus tard le ler mai 1985.

STREKKING VAN DE ONTWERPEN EN VOORAFGAANDE OPMERKINGEN.

1. De zes ontwerpen van koninklijke besluiten geven uitvoering aan artikel 18bis, dat door de wet van 28 juni 1984 ingevoegd is in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

2. Aangezien de ontwerpen van koninklijke besluiten identieke bepalingen bevatten voor de gemeenten Anderlecht, Vorst, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Gillis, Sint-Joost-ten-Node en Schaarbeek, wordt voorgesteld ze samen te voegen tot één enkel besluit.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

OPSCHRIFT.

Ter wille van de overeenstemming met de tekst van artikel 18bis van de eerdervermelde wet van 15 december 1980, wordt voorgesteld het opschrift als volgt te redigeren :

"Koninklijk besluit houdende verbod voor bepaalde vreemdelingen om te verblijven of zich te vestigen in de gemeenten Anderlecht, Schaarbeek, Sint-Gillis, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Joost-ten-Node en Vorst".

.../...

AANHEF.

Er behoort tegelijk, en in de volgende bewoordingen, melding te worden gemaakt van alle adviezen, uitgebracht door de zes gemeenteraden :

"Gelet op de eensluidende en met redenen omklede adviezen van de gemeenteraden van Anderlecht, Schaarbeek, Sint-Gillis, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Joost-ten-Node en Vorst ingewonnen op initiatief van Onze Minister van Justitie en aangenomen bij een twee derde meerderheid;".

Naar de adviezen van de gouverneur van de provincie behoort te worden verwezen in de hiernavolgende bewoordingen :

"Gelet op de met redenen omklede adviezen van de Gouverneur van de provincie Brabant, ingewonnen op initiatief van Onze Minister van Justitie".

De considerans moet vóór de vermelding van het advies van de Raad van State komen; zij kan als volgt worden gredigeerd :

"Overwegende dat de aangroei van de vreemde bevolking van buiten de Europese Gemeenschap in de gemeenten Anderlecht, Schaarbeek, Sint-Gillis, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Joost-ten-Node en Vorst, het algemeen belang schaadt;".

.../...

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

De leden 2 tot 5 nemen artikel 18bis, leden 3 tot 6, van de wet van 15 december 1980 over. Die leden kunnen derhalve vervallen aangezien alleen al ten gevolge van de maatregel die door de Koning wordt getroffen met toepassing van artikel 18bis, eerste lid, van de wet, de overige bepalingen van hetzelfde artikel 18bis van rechtswege toepassing vinden.

Artikel 2 en 3.

Die artikelen kunnen worden samengevoegd.

+

De volgende tekst wordt voorgesteld voor het bepalend gedeelte :

"Artikel 1.

Onder het voorbehoud dat gemaakt is in artikel 18bis, derde tot zesde lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, is het aan de vreemdelingen, bedoeld in artikel 18bis, eerste lid, van dezelfde wet, verboden te verblijven of zich te vestigen in de gemeenten :

.../...

1° Anderlecht;

2° Schaarbeek;

3° Sint-Gillis;

4° Sint-Jans-Molenbeek;

5° Sint-Joost-ten-Node;

6° Vorst.

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op 1 mei 1985 en houdt op van kracht te zijn op 30 april 1990.

Artikel 3.

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit".

SLOTOPMERKING.

Het spreekt vanzelf dat het ontworpen besluit geen terugwerkende kracht mag hebben. Het zal dus uiterlijk op 1 mei 1985 in het Belgisch Staatsblad moeten worden bekendgemaakt.

La chambre était composée de

Messieurs : Ch. HUBERLANT, conseiller d'Etat, président,
A. VANWELKENHUYZEN, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR,

Madame : R. DEROY, greffier,

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Ch. HUBERLANT, staatsraad, voorzitter,
A. VANWELKENHUYZEN, P. FINCOEUR, staatsraden,
Mevrouw : R. DEROY, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANWELKENHUYZEN.

Le rapport a été présenté par M. M. HANOTIAU, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANWELKENHUYZEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. HANOTIAU, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

Ch. HUBERLANT.